



Cameră cu turelă audio seria D0T

Manual de utilizare

Manual de utilizare

Vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru. Dacă aveți întrebări sau solicitări, nu ezitați să contactați distribuitorul.

Acest manual se aplică modelelor de mai jos:

Tip	Model
Tipul I	DS-2CE78D0T-IT3FS
Tipul II	DS-2CE76D0T-ITPFS
Tipul III	DS-2CE76D0T-ITMFS

Acest manual poate conține mai multe greșeli tehnice sau erori de tipărire, iar conținutul poate fi modificat fără notificare. Actualizările vor fi adăugate la noua versiune a acestui manual. Vom îmbunătăți sau actualiza cu ușurință produsele sau procedurile descrise în manual.

0100001090428

Informații de reglementare

Informații FCC

Vă rugăm să rețineți că modificările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă pentru conformitate ar putea anula autoritatea utilizatorului de a utiliza echipamentul.

Conformitatea FCC: Acest echipament a fost testat și sa constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă A, în conformitate cu partea 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare atunci când echipamentul este utilizat într-un mediu comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Utilizarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate provoca interferențe dăunătoare, caz în care utilizatorului i se va cere să corecteze interferențele pe cheltuiala sa.

Condiții FCC

Acest dispozitiv respectă partea 15 din Regulile FCC.

Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: 1.

Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare.

2. Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită.

Declarație de conformitate UE



Acest produs și, dacă este cazul, accesoriile furnizate sunt marcate cu „CE” și, prin urmare, respectă normele europene armonizate aplicabile.

standardele enumerate în Directiva de joasă tensiune 2014/35/UE, Directiva EMC 2014/30/UE, *Directiva RoHS 2011/65/UE*.



2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi aruncate ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echivalent nou

echipamentul sau aruncați-l la punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.

2006/66/CE (directiva bateriilor): Acest produs conține a



baterie care nu poate fi aruncată ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, ceea ce poate

includeți litere pentru a indica cadmiul (Cd), plumbul (Pb) sau mercurul (Hg). Pentru o reciclare adecvată, returnați bateria furnizorului dumneavoastră sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.

Conformitate Industry Canada ICES-003

Acest dispozitiv îndeplinește cerințele standardelor CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A).

Avertizare

Acesta este un produs de clasa A. Într-un mediu domestic, acest produs poate provoca interferențe radio, caz în care utilizatorului i se poate cere să ia măsuri adecvate.



Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni au scopul de a se asigura că utilizatorul poate folosi produsul corect pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății.

Măsura de precauție este împărțită în „Avertismente” și „Atenționări”.

Avertizări: Dacă oricare dintre avertismente este neglijat, pot apărea răni grave sau deces.

Atenționări: Pot apărea răni sau deteriorarea echipamentului dacă oricare dintre precauții este neglijată.

	
Avertizări Urma aceste garanții să prevenirea vătămărilor grave sau moartea.	Atenționări Urmați aceste precauții pentru prevenirea posibilă vătămare sau daune materiale.



Avertizări

- În utilizarea dispozitivului, trebuie să respectați strict reglementările de siguranță electrică ale națiunii și regiunii.
- Tensiunea de intrare ar trebui să respecte atât SELV (Safety Extra Low Voltage) cât și sursa de alimentare limitată cu 12 VDC conform standardului IEC60950-1. Consultați specificațiile tehnice pentru informații detaliate.
- Nu conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita supraîncălzirea sau pericolul de incendiu cauzat de suprasarcină.
- Asigurați-vă că ștecherul este bine conectat la priza de alimentare.
- Asigurați-vă că dispozitivul este fixat ferm dacă se adoptă montarea pe perete sau pe tavan.
- Dacă din dispozitiv se ridică fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare, apoi contactați centrul de service.
- Nu încercați niciodată să dezasamblați camera de către un personal neprofesionist.



Atenționări

- Nu scăpați camera și nu o supuneți la șocuri fizice.
- Nu atingeți modulele senzoriale cu degetele.
- Nu așezați camera în locuri extrem de calde, reci (temperatura de funcționare va fi de la -40°C la 60°C), cu praf sau umezeală și nu o expuneți la radiații electromagnetice ridicate.
- Dacă este necesară curățarea, utilizați o cârpă curată cu puțin etanol și ștergeți-o ușor.
- Nu îndreptați camera către soare sau spre locuri foarte luminoase.
- Senzorul poate fi ars de un fascicul laser, așa că atunci când orice echipament laser este în uz, asigurați-vă că suprafața senzorului nu va fi expusă la raza laser.
- Nu expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau la un mediu extrem de cald, rece, praf sau umed.
- Pentru a evita acumularea de căldură, este necesară o bună ventilație pentru mediul de operare.

-Țineți camera departe de lichid în timpul utilizării pentru dispozitive care nu sunt rezistente la apă.

-În timpul livrării, camera va fi ambalată în ambalajul original sau în ambalaj cu aceeași textură.

Marcare Descriere

Tabelul 0-1 Marcaj Descriere

marcă	Descriere
==	Tensiune DC

1. Introducere

1.1 Caracteristicile produsului

Principalele caracteristici sunt următoarele:

- Senzor CMOS de înaltă performanță
- IR inteligent
- Audio prin cablu coaxial
- Microfon încorporat
- Ieșire video 4 în 1

1.2 Prezentare generală

1.2.1 Prezentare generală a camerei de tip I

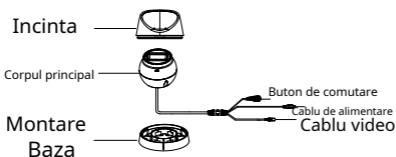


Figura 1-1 Prezentare generală a camerei de tip I

Notă:

Apăsați și mențineți apăsat butonul de comutare timp de 5 secunde pentru a comuta ieșirea video. Sunt disponibile patru tipuri de ieșiri video: TVI, AHD, CVI și CVBS.

1.2.2 Prezentare generală a camerei de tip II

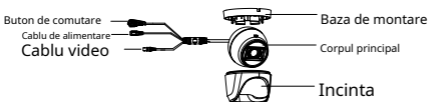


Figura 1-2 Prezentare generală a camerei de tip II

Notă:

Apăsați și mențineți apăsat butonul de comutare timp de 5 secunde pentru a comuta ieșirea video. Sunt disponibile patru tipuri de ieșiri video: TVI, AHD, CVI și CVBS.

1.2.3 Prezentare generală a camerei de tip III

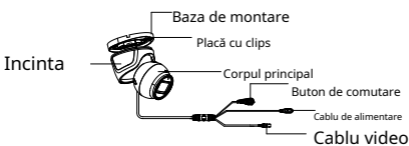


Figura 1-3 Prezentare generală a camerei de tip III

Notă:

Apăsați și mențineți apăsat butonul de comutare timp de 5 secunde pentru a comuta ieșirea video. Sunt disponibile patru tipuri de ieșiri video: TVI, AHD, CVI și CVBS.

2 Instalare

Inainte sa incepi

- Asigurați-vă că dispozitivul din pachet este în stare bună și toate piesele de asamblare sunt incluse.
- Asigurați-vă că toate echipamentele aferente sunt oprite în timpul instalării.
- Verificați specificațiile produselor pentru mediul de instalare.
- Verificați dacă sursa de alimentare este potrivită cu puterea de ieșire pentru a evita deteriorarea.
- Asigurați-vă că peretele este suficient de puternic pentru a rezista de trei ori greutatea camerei și a suportului.

- Dacă peretele este de ciment, introduceți șuruburi de expansiune înainte de a instala camera. Dacă peretele este din lemn, utilizați șuruburi autofiletante pentru a fixa camera.
- Dacă produsul nu funcționează corect, contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. **NU dezasamblați singur camera pentru reparație sau întreținere.**

2.1 Instalarea camerei de tip I

2.1.1 Montare pe tavan/perete fără cutie de joncțiune

Inainte sa incepi:

Instalarea montajului pe tavan și a montajului pe perete sunt similare. Urmează montarea pe tavan ca exemplu.

Pași:

1. Dezasamblați camera rotind camera pentru a alinia creștătura la una dintre linii, așa cum se arată în figura de mai jos.

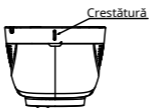


Figura 2-1 Dezasamblați camera

2. Extrageți baza de montare folosind un obiect plat, de exemplu, o monedă.

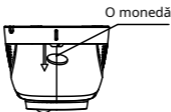


Figura 2-2 Trageți baza de montare

3. Găuriți găurile pentru șuruburi și orificiul pentru cablu (opțional) pe tavan.
4. Atașați baza de montare la tavan și fixați-o cu șuruburile furnizate. Pentru tavanul de ciment, trebuie să instalați mai întâi șuruburile de expansiune.

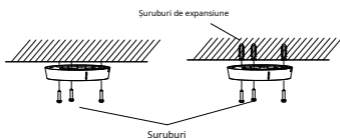


Figura 2-3 Atașați baza de montare la tavan

5. Treceți cablurile prin orificiul pentru cablu sau prin deschiderea laterală.

6. Instalați camera înapoi pe baza de montare și fixați-o.

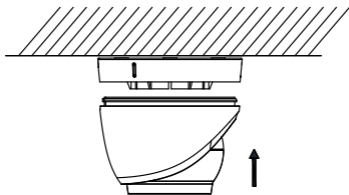


Figura 2-4 Instalați camera din spate

7. Conectați cablul de alimentare corespunzător și cablul video.
8. Porniți camera pentru a verifica dacă imaginea de pe monitor este preluată din unghiul optim. Dacă nu, reglați camera conform figurii de mai jos pentru a obține un unghi optim.

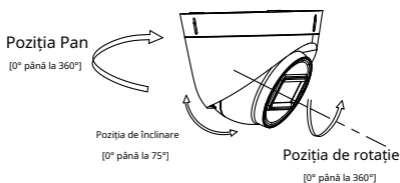


Figura 2-5 Ajustarea pe 3 axe

- 1). Rotiți carcasa pentru a regla poziția panoului [0° până la 360°].
- 2). Deplasați corpul camerei în sus și în jos pentru a regla poziția de înclinare [0° până la 75°].
- 3). Rotiți corpul principal pentru a regla poziția de rotație [0° la 360°].

2.1.2 Montare pe tavan/perete cu cutie de racordare

Inainte sa incepi:

Trebuie să cumpărați o cutie de joncțiune în avans.

Pași:

1. Găuriți găuri pentru șuruburi și orificiul pentru cablu conform peretelui.
2. Demontați cutia de joncțiune și aliniați găurile pentru șuruburi ale bazei de montare cu cele de pe capacul cutiei de joncțiune.
3. Instalați baza de montare pe capacul cutiei de joncțiune cu trei șuruburi PM4.

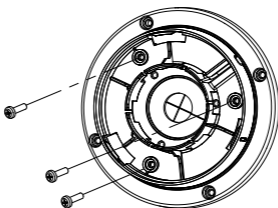


Figura 2-6 Fixați șuruburile pe capacul cutiei de joncțiune

4. Fixați corpul cutiei de joncțiune pe perete cu patru șuruburi PA4 × 25.

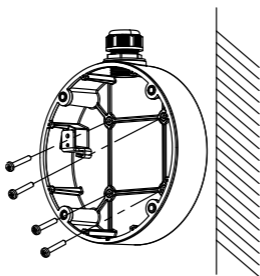


Figura 2-7 Fixați cutia de joncțiune pe perete

5. Treceți cablurile prin orificiul inferior pentru cablu sau orificiul lateral pentru cablul cutiei de joncțiune.
6. Combinați capacul cutiei de joncțiune cu corpul său.

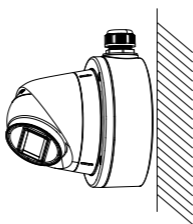


Figura 2-8 Combinați capacul cutiei de joncțiune înapoi cu acesta Corp

7. Repetați pasul de la 6 la 8 din 2.1.1 Montare pe tavan/perete fără cutie de joncțiune pentru a finaliza instalarea.

2.2 Instalarea camerei de tip II

2.2.1 Montare pe tavan/perete fără cutie de joncțiune

Inainte sa incepi:

Instalarea montajului pe tavan și a montajului pe perete sunt similare. Urmează montarea pe tavan ca exemplu.

1. Extrageți baza de montare folosind un obiect plat, de exemplu, o monedă.

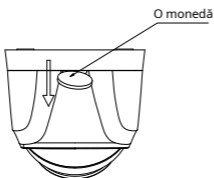


Figura 2-9 Trageți baza de montare

2. Găuriți găuri pentru șuruburi și orificiul pentru cablu (opțional) pe perete.
3. Atașați baza de montare la tavan și fixați-o cu șuruburile furnizate. Pentru tavanul de ciment, trebuie să instalați mai întâi șuruburile de expansiune.

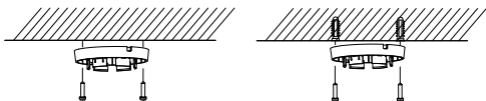


Figura 2-10 Atașați baza de montare la tavan

- Treceți cablurile prin orificiul pentru cablu sau prin deschiderea laterală.
- Instalați camera înapoi pe baza de montare și fixați-o.

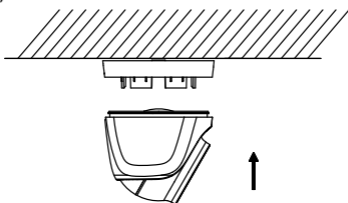


Figura 2-11 Instalați camera din spate

- Conectați cablul de alimentare corespunzător și cablul video.
- Porniți camera pentru a verifica dacă imaginea de pe monitor este preluată din unghiul optim. Dacă nu, reglați camera conform figurii de mai jos pentru a obține un unghi optim.

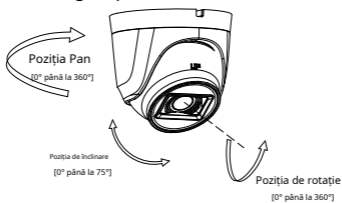


Figura 2-12 Ajustarea pe 3 axe

2.2.2 Montare pe tavan/perete cu cutie de racordare

Inainte sa incepi:

Trebuie să cumpărați o cutie de jonțiune în avans.

- Lipiți șablonul de foraj pe tavan/perete.
- Găuriți găuri pentru șuruburi și orificiul cablului conform șablonului de foraj.

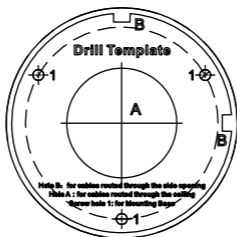


Figura 2-13 Șablon de foraj al cutiei de jonțiune

- Demontați cutia de jonțiune și aliniați găurile pentru șuruburi ale bazei de montare cu cele de pe capacul cutiei de jonțiune.
- Instalați baza de montare pe capacul cutiei de jonțiune cu șuruburi.

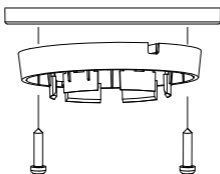


Figura 2-14 Instalați baza de montare

5. Fixați corpul cutiei de joncțiune pe tavan cu patru șuruburi PA4 × 25 și șuruburi de expansiune.

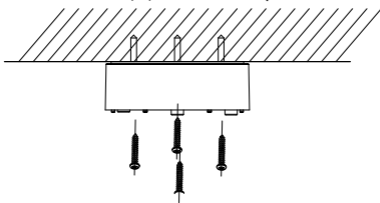


Figura 2-15 Fixați cutia de joncțiune pe tavan

6. Treceți cablurile prin orificiul inferior pentru cablu sau orificiul lateral pentru cablul cutiei de joncțiune.
7. Combinați capacul cutiei de joncțiune cu corpul său.

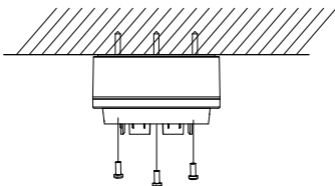


Figura 2-16 Combinați capacul cutiei de joncțiune înapoi la Corpul său

8. Repetați pasul de la 5 la 7 din 2.1.1 Montare pe tavan/perete fără cutie de joncțiune pentru a finaliza instalarea.

2.3 Instalarea camerei de tip III

2.3.1 Montare pe tavan/perete fără cutie de joncțiune

Inainte sa incepi:

Instalarea montajului pe tavan și a montajului pe perete sunt similare. Urmează montarea pe tavan ca exemplu.

Notă:

Pentru instalarea cu caseta de joncțiune se referă la 2.2.2 Montare pe tavan/perete cu cutie de racordare.

1. Dezasamblați camera cu turelă slăbind șurubul.
2. Scoateți baza de montare de pe corpul principal.

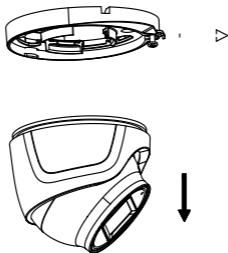


Figura 2-17 Scoateți baza de montare

3. Găuriți screw orificii și orificiul pentru cablu (opțional) de pe tavan.
4. Fixați baza de montare pe tavan cu șuruburile furnizate.

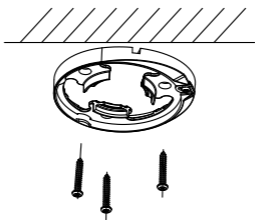


Figura 2-18 Fixați baza de montare pe tavan

5. Treceți cablurile prin orificiul pentru cablu sau prin deschiderea laterală.
6. Fixați camera pe baza de montare.
 - 1) Trageți placa de clemă și apoi combinați camera cu baza de montare.
 - 2) Împingeți placa de fixare și fixați camera prin strângerea șurubului.

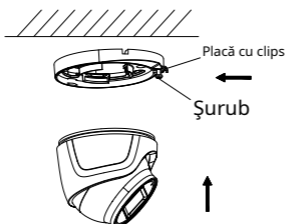


Figura 2-19 Asigurați camera

7. Conectați cablurile corespunzătoare, cum ar fi cablul de alimentare și cablul video.
8. Porniți camera pentru a verifica dacă imaginea de pe monitor este preluată din unghiul optim. Dacă nu, reglați camera conform figurii de mai jos pentru a obține un unghi optim.

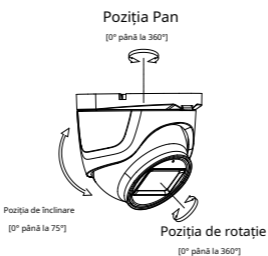


Figura 2-20 Reglarea 3-Axis

3 Descrierea meniului

Vă rugăm să urmați pașii de mai jos pentru a apela meniul.

Notă:

Afișajul real poate varia în funcție de modelul dvs. de cameră. Meniul nu este disponibil când comutați ieșirea video la CVBS.

Pași:

1. Conectați camera la TVI DVR și monitorul, prezentat în figura 3-1.

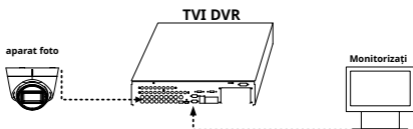


Figura 3-1 Conexiune

2. Porniți camera, TVI DVR și monitorul pentru a vizualiza imaginea pe monitor.
3. Faceți clic pe PTZ Control pentru a intra în interfața PTZ Control.
4. Apelați meniul camerei făcând clic pe butonul sau apelați presetarea nr. 95.

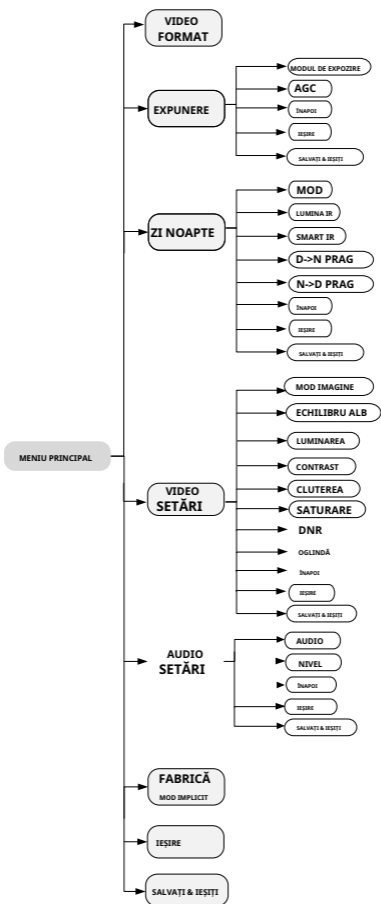


Figure 3-2 Prezentare generală a meniului principal pe

5. Click th e direct bageată pentru a controla camera.

- 1). Faceți clic pe butonul de direcție sus/jos pentru a selecta elementul.
- 2). Faceți clic pe Iris + pentru a confirma selecția.
- 3). Faceți clic pe butonul de direcție stânga/dreapta pentru a ajusta valoarea elementului selectat.

3.1 FORMAT VIDEO

Puteți seta formatul video la 2MP@30fps sau 2MP@25fps.

3.2 EXPUNERE

MODUL DE EXPOZIRE

Puteți seta **MODUL DE EXPOZIRE** la **GLOBAL**, **BLC**, **HLC**, sau **DWDR**.

- GLOBAL

GLOBAL se referă la modul normal de expunere care ajustează distribuția luminii, variațiile și procesarea non-standard.

- BLC (Compensarea luminii de fundal)

BLC (Backlight Compensation) compensează lumina pentru obiectul din față pentru a-l clarifica, dar acest lucru poate cauza supraexpunerea fundalului acolo unde lumina este puternică.

- HLC (compensare evidențiere)

HLC înseamnă compensarea evidenței. Aparatul foto detectează punctele puternice (porțiunea de supraexpunere a imaginii), apoi reduce luminozitatea punctelor puternice pentru a îmbunătăți imaginile generale.

- DWDR (gamă dinamică largă digitală)

Gama dinamică largă digitală oferă camerei posibilitatea de a vizualiza zone întunecate ale imaginii date, precum și porțiuni extrem de luminate ale imaginii sau zone cu contrast ridicat.

AGC (control automat al câștigului)

Optimizează claritatea imaginii în condiții de lumină slabă. The **AGC** nivelul poate fi setat la **ÎNALT**, **MEDIU**, sau **SCĂZUT**.

Notă:

Zgomotul va fi amplificat la setarea **AGC** nivel.

3.3 ZI/NOAPTE

CULOARE, **alb și negru** (Alb-negru) și **AUTO** sunt selectabile pentru **ZI NOAPTE** intrerupator.

CULOARE

Imaginea este colorată în modul zi tot timpul.

alb-negru (alb-negru)

Imaginea este alb-negru tot timpul, iar **LUMINA IR** se aprinde în condiții de lumină slabă.

Puteți porni/dezactiva **LUMINA IR** și setați valoarea lui **SMART IR** în acest meniu



Figura 3-3 ZI/NOAPTE

Puteți porni/dezactiva LUMINA IR pentru a îndeplini cerințele diferitelor circumstanțe.

- SMART IR

The **IR intelligent** funcția este utilizată pentru a regla lumina la intensitatea cea mai potrivită și pentru a preveni supraexpunerea imaginii.

AUTO

Comutați automat **Culoare**, sau **alb și negru** (Alb-negru) în funcție de luminozitatea reală a scenei.

Puteți porni/dezactiva **LUMINA IR**, și setați valoarea lui **SMART IR** în acest meniu.

ZI NOAPTE	
MOD	◀ AUTO ▶
LUMINA IR	◀ PE ▶
SMART IR	◀ 0 ▶
D - N PRAG	◀ 7 ▶
PRAG N - D	◀ 7 ▶
ÎNAPOI	--
IEȘIRE	--
SALVAȚI & IEȘIȚI	--

Figura 3-4 ZI/NOAPTE

- LUMINA IR

Puteți porni/dezactiva **LUMINA IR** pentru a satisface cerințele diferitelor circumstanțe.

- SMART IR

The **IR intelligent** funcția este utilizată pentru a regla lumina la intensitatea cea mai potrivită și pentru a preveni supraexpunerea imaginii.

- D-N Threshold (Pragul de la zi la noapte)

Pragul de la zi la noapte este utilizat pentru a controla sensibilitatea comutării modului de zi în modul de noapte. Puteți seta valoarea de la 1 la 9. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât camera este mai sensibilă.

- N-D Threshold (Pragul de noapte la zi)

Pragul de noapte la zi este utilizat pentru a controla sensibilitatea comutării modului de noapte în modul de zi. Puteți seta valoarea de la 1 la 9. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât camera este mai sensibilă.

3.4 SETĂRI VIDEO

Mutați cursorul la **SETARI VIDEO** și faceți clic pe Iris+ pentru a intra în submeniu. **MOD IMAGINE, ECHILIBRU ALB, LUMINAREA, CONTRAST, CLUTEREA, SATURAȚIE, DNR**, și **OGLINDĂ** sunt reglabile.

SETARI VIDEO	
MOD IMAGINE	◀ STD ▶
ECHILIBRU ALB	--
LUMINAREA	◀ 5 ▶
CONTRAST	◀ 5 ▶
CLUTEREA	◀ 5 ▶
SATURARE	◀ 5 ▶
DNR	◀ 5 ▶
OGLINDĂ	◀ OFF ▶
ÎNAPOI	--
IEȘIRE	--
SALVA & IEȘIRE	--

Fig e 3-5 SETĂRI VIDEO

MOD IMAGINE

MOD IMAGINE este folosit pentru a regla saturația imaginii și o puteți seta la **STD** (Standard) sau **ÎNALT-SAT** (Saturație ridicată).

ECHILIBRU ALB

Balanța de alb, funcția de redare a albului a camerei, este de a regla temperatura culorii în funcție de mediu. Poate elimina tonurile de culoare nereale din imagine. Puteți seta **ECHILIBRU ALB** modul la **AUTO**, sau **MANUAL**.

- AUTO

Sub **AUTO** modul, balansul de alb este ajustat automat în funcție de temperatura de culoare a iluminării scenei.

- MANUAL

Puteți seta **R-GAIN/B-GAIN** valoare pentru a regla nuanțele de culoare roșu/albastru ale imaginii.

ECHILIBRU ALB	
MOD	◀ MANUAL ▶
R-GAIN	◀ 110 ▶
B-GAIN	◀ 110 ▶
ÎNAPOI	--
IEȘIRE	--
SALVAȚI&IEȘIȚI	--

Figura 3-6 MOD MWB

LUMINAREA

Luminozitatea se referă la luminozitatea imaginii. Puteți seta valoarea luminozității de la 1 la 9 pentru a întuneca sau a lumina imaginea. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât imaginea este mai luminoasă.

CONTRAST

Această caracteristică sporește diferența de culoare și lumină dintre părțile unei imagini.

CLUTEREA

Claritatea determină cantitatea de detalii pe care o poate reproduce un sistem de imagistică.

SATURARE

Saturația este proporția de culoare cromatică pură în senzația totală de culoare. Reglați această caracteristică pentru a modifica saturația culorii.

DNR

DNR se referă la reducerea digitală a zgomotului. Această funcție reduce zgomotul în fluxul video.

OGLINDĂ

OFF, H, V, și **HV** sunt selectabile pentru oglindă. **OFF**:

Funcția oglindă este dezactivată. **H**: Imaginea se întoarce la 180° pe orizontală. **V**: Imaginea se întoarce la 180° pe verticală.

HV: Imaginea se întoarce la 180° atât pe orizontală, cât și pe verticală.

3.5 SETĂRI AUDIO

Sub **SETĂRI AUTO** submeniu, puteți seta modul la **PE** sau **OFF**. Ajustează **NIVEL** la o valoare mai mare pentru a ridica volumul .

SETARI AUDIO	
AUDIO	◀ PE ▶
NIVEL	◀ 2 ▶
ÎNAPOI	-
IEȘIRE	-
SALVAȚI & IEȘIȚI	-

Figura 3-7 SETĂRI AUTO

3.6 IMPLICITĂ DIN FABRICĂ

Resetați toate setările la valorile implicite din fabrică.

3.7 EXIT

Mutați cursorul la **IEȘIRE** și faceți clic pe Iris+ pentru a ieși din meniu.

3.8 SALVARE & IEȘI

Mutați cursorul la **SALVAȚI & IEȘIȚI** și faceți clic pe Iris+ pentru a salva setările și a ieși din meniu.